

Právne aktuality

Bulletin november/december 2009



Obsah:

1. Slovenská republika

1.1 Zákon č. 576/2009 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov a o zmene zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov

1.2. Zákon č. 575/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1.3 Zákon č. 495/2009 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1.4 Zákon č. 487/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1.5 Zákon č. 574/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov

1.6 Zákon č. 479/2009 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti daní a poplatkov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1.7 Zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1.8 Nález Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 511/2009 Z. z. sp. zn. PL. ÚS 18/06 z 9. septembra 2009 vo veci vyslovenia nesúlady § 2 ods. 7, 8 a 9 a § 2a ods. 6 a 7 zákona Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov s čl. 1 ods. 1 prvou vetou, čl. 2 ods. 2, čl. 12 ods. 2, čl. 23 ods. 1 a 3, čl. 46 ods. 1, čl. 64, čl. 64a prvou vetou, čl. 66 ods. 2 a čl. 67 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky, ako aj s čl. 5 Európskej charty miestnej samosprávy

1.9 Zákon č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach

1.10 Zákon č. 503/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o doplnení niektorých zákonov

1.11 Zákon č. 493/2009 Z. z. o niektorých opatreniach týkajúcich sa strategických spoločností a o zmene a doplnení niektorých zákonov a rozhodnutie vlády Slovenskej republiky č. 534/2009 o strategickom význame spoločnosti

1.12 Zákon č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1.13 Zákon č. 466/2009 Z. z. o medzinárodnej pomoci pri vymáhaní niektorých finančných pohľadávok a o zmene a doplnení niektorých zákonov

1.14 Vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 461/2009, ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov

2. Európska únia

2.1 Nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009, o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva

2.2 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa

2.3 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 zo 16. septembra 2009 o ratingových agentúrach

1. Slovenská republika

1.1 Zákon č. 576/2009 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov a o zmene zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov

Dňa 24.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 576/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov a o zmene zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov (ďalej len „**novela zákona**“). Novela zákona nadobudla účinnosť dňa 01.01.2010.

Zmena a doplnenie zákona č. 300/2005 Z. z. Trestného zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Trestný zákon“)

Novelou zákona sa rozširuje osobná pôsobnosť Trestného zákona na trestné činy taxatívne vymedzené v novo doplnenom § 5a aj vtedy, ak taký trestný čin spáchal mimo územia Slovenskej republiky cudzinec, ktorý nemá na území Slovenskej republiky trvalý pobyt. Ide predovšetkým o niektoré trestné činy proti mene a trestné činy daňové a trestné činy proti základom republiky.

Novela zákona ďalej zasahuje do okolností vylučujúcich protiprávnosť a rozširuje podmienky beztrestnosti. Výnimkami, kedy trestné činy spáchané pri výkone práva a povinnosti nepodliehajú vyňatiu z trestnosti, zostávajú už len trestný čin genocídia, trestný čin neľudskosti a trestný čin vojnového bezprávia aj to len za splnenia v Trestnom zákone uvedených podmienok.

Ďalšou pomerne významnou zmenou je reštrikcia zásady 3 krát a dosť, kde doteraz vyžadované podmienky na jej uplatnenie sa dopĺňajú týmito ďalšími: trest odňatia slobody na doživotie môže súd uložiť iba

za trestný čin, za ktorý to tento zákon v osobitnej časti dovoľuje, a len za podmienok,

a) uloženie takého trestu vyžaduje účinná ochrana spoločnosti a
b) nie je nádej, že by páchatel'a bolo možné napraviť trestom odňatia slobody na dobu do dvadsaťpäť rokov.

V osobitnej časti Trestného zákona sa rozšírili a doplnili ustanovenia skutkovej podstaty trestného činu terorizmu. Pomerne podrobná úprava trestného činu terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme nahradila doterajšiu úpravu skutkovej podstaty trestného činu terorizmu. Účelom týchto zmien bola hlavne explicitná úprava problematiky financovania terorizmu.

Zmena a doplnenie zákona č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov (ďalej len „Trestný poriadok“)

Novelou zákona sa do Trestného poriadku zavádza modernizácia predbežných opatrení pri zaisťovaní peňažných prostriedkov. Predseda senátu a v prípravnom konaní prokurátor môže vydať príkaz, aby peňažné prostriedky na účte boli zaistené, pričom príkaz na zaistenie sa môže týkať aj peňažných prostriedkov dodatočne došlých na účet. Primerane podľa tejto úpravy sa postupuje aj v prípade, ak je v trestnom konaní potrebné zaistiť peňažné prostriedky na zabezpečenie nároku poškodeného na náhradu škody.

1.2 Zákon č. 575/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Dňa 24.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 575/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a o zmene a

doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**novela zákona**“). Novela zákona nadobudne účinnosť dňa 01.03.2010.

Novela zákona posilňuje právnu úpravu ochrany spotrebiteľov a ustanovuje, že ak súd určil niektorú zmluvnú podmienku v spotrebiteľskej zmluve - ktorá sa uzatvára vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje alebo vo všeobecných obchodných podmienkach - za neplatnú z dôvodu jej neprijateľnosti, alebo ak súd nepriznal plnenie dodávateľovi z dôvodu takejto podmienky, dodávateľ je povinný zdržať sa používania takejto podmienky alebo podmienky s rovnakým významom v zmluvách so všetkými spotrebiteľmi. Dodávateľ má rovnakú povinnosť aj vtedy, ak mu súd na základe takejto podmienky uložil vydať spotrebiteľovi bezdôvodné obohatenie, nahradiť škodu alebo zaplatiť primerané finančné zadosťučinenie.

Novela zákona zároveň usmerňuje sudcov ako by mali postupovať pri rozhodovaní o tom, či zmluvné podmienky sú alebo nie sú nekalé. Neprijateľnosť zmluvných podmienok sa hodnotí so zreteľom na povahu tovaru alebo služieb, na dodanie ktorých bola zmluva uzatvorená, na všetky okolnosti súvisiace s uzatvorením zmluvy v dobe uzatvorenia zmluvy a na všetky ostatné podmienky zmluvy alebo na inú zmluvu, od ktorej závisí.

1.3 Zákon č. 495/2009 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Dňa 02.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 495/2009 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**novela zákona**“). Novela

zákona nadobudla účinnosť dňa 01.01.2010.

Novelou zákona sa odstraňuje duálna právna úprava režimu poskytovania bezplatnej právnej pomoci na jednej strane podľa predpisov o bezplatnej právnej pomoci a na strane druhej podľa Občianskeho súdneho poriadku pod jednotný režim úpravy zákona č. 327/2005 o poskytovaní bezplatnej právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a zmene a doplnení niektorých zákonov. Účastník konania nemusí spĺňať podmienku kritéria stavu materiálnej núdze a pritom je nereálne, aby si zaplatil advokáta, preto novela zákona ponecháva sudcom priestor na doplnenie zákona pre prípady, s ktorými zákon nepočíta. Účastníkovi, u ktorého sú predpoklady aby bol súdom oslobodený od súdnych poplatkov, ustanoví sudca alebo poverený zamestnanec súdu na jeho žiadosť za zástupcu Centrum právnej pomoci alebo advokáta zapísaného do zoznamu podľa osobitného predpisu, ak je to potrebné na ochranu jeho záujmov. O tejto možnosti súd účastníka poučí.

Explicitne sa upravuje, že predbežné opatrenia môžu súdy nariadiť nielen bez výsluchu ale aj bez nariadenia pojednávania.

Novela dopĺňa i ustanovenie týkajúce sa platobného rozkazu. V § 174 ods. 2 ustanovuje výnimku zo zásady, že ak člen jeden z odporcov podá včas odpor s odôvodnením vo veci samej, zrušuje sa tým platobný rozkaz v plnom rozsahu a súd nariadi pojednávanie. Výnimka sa vzťahuje na prípad, ak sa platobný rozkaz týka niekoľkých účastníkov, z ktorých každý koná sám za seba. Obdobne ako pri nedoručení platobného rozkazu (§ 173 ods. 2 druhá veta) aj pri podaní odporu len niektorým z účastníkov sa zruší platobný rozkaz vo vzťahu len k dotknutému účastníkovi. Nie je dôvod na to, aby sa zrušoval platobný rozkaz aj voči ostatným účastníkom, ktorí odpor nepodali.

Rozkaz na plnenie je podľa novely zákona možné vydať aj v prípade, ak ide o právo na plnenie vo veciach upravených zákonom o rodine alebo ak ide o právo na plnenie v budúcnosti zročných dávok alebo splátok.

1.4 Zákon č. 487/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Dňa 28.11.2009 bol v Zbierke zákonov publikovaný zákon č. 487/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**novela zákona**“). Novela zákona nadobudla účinnosť dňa 01.12.2009.

Novela zákona mení a upravuje predovšetkým ustanovenia týkajúce sa akciovej spoločnosti. Definícia verejnej akciovej spoločnosti sa zúžila len na tie spoločnosti, ktorých všetky akcie, alebo časť akcií boli prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý sa nachádza alebo ktorý sa prevádzkuje v niektorom zo zmluvných štátov Dohody o Európskom hospodárskom priestore. Dovtedajšie verejné akciové spoločnosti, ktorých akcie neboli obchodované na regulovanom trhu, sa odo dňa účinnosti novely zákona stali ex lege súkromnými akciovými spoločnosťami. Vecne sa zmenilo hlavne to, že sa na ne neuplatňuje prísnejšia právna úprava uverejňovania oznámenia o konaní valného zhromaždenia a v nadväznosti na to aj úprava uverejňovania oznámenia o doplnení programu valného zhromaždenia.

Novela zákona ďalej obsahuje osobitné ustanovenia k valnému zhromaždeniu verejnej akciovej spoločnosti, ktoré okrem iného ustanovujú náležitosti pozvánky na valné zhromaždenie alebo oznámenia o konaní valného zhromaždenia verejnej akciovej spoločnosti a povinnosť

spoločnosti najmenej 30 dní pred konaním valného zhromaždenia uverejniť určené údaje.

Novela zákona dopĺňa zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov o nové možnosti účasti na valnom zhromaždení verejnej akciovej spoločnosti, ktoré doposiaľ neboli regulované, a to o možnosť účasti a hlasovania jednak s využitím poštových služieb, tzv. korešpondenčné hlasovanie (§ 190a až § 190c) a jednak prostredníctvom elektronických prostriedkov (§ 190d).

Doplnené boli aj niektoré aspekty účasti na valnom zhromaždení prostredníctvom splnomocnenca.

Verejná akciová spoločnosť je povinná prispôbiť svoje stanovky novej právnej úprave najneskôr do 01.05.2010.

1.5 Zákon č. 574/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov

Dňa 24.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 574/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov (ďalej len „**novela zákona**“). Novela zákona nadobudne účinnosť dňa 01.03.2010.

Zákonodarca najmä v duchu harmonizácie vnútroštátnej právnej úpravy s právom EÚ posilňuje novelou zákona zásadu nediskriminácie, v duchu ktorej zamestnanca v pracovnom pomere na určitú dobu nemožno zvýhodniť alebo obmedziť, ak ide o pracovné podmienky a podmienky zamestnávania a o pracovné podmienky súvisiace s bezpečnosťou a ochranou zdravia pri práci, v porovnaní s porovnateľným zamestnancom, ktorý má dohodnutý pracovný pomer na neurčitý čas. Novela zákona ďalej umožňuje dohodnutie pracovného pomeru na určitú dobu najdlhšie na dva roky (predtým na tri roky). V rámci dvoch rokov môže byť pracovný pomer predĺžený alebo opätovne

dohodnutý najviac dvakrát. Ďalšie predĺženie alebo opätovné dohodnutie pracovného pomeru na určitú dobu do dvoch rokov alebo nad dva roky je možné len z dôvodov uvedených v zákone.

1.6 Zákon č. 479/2009 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti daní a poplatkov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Dňa 25.11.2009 Z. z. bol v Zbierke zákonov publikovaný zákon č. 479/2009 o orgánoch štátnej správy v oblasti daní a poplatkov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon**“). Zákon ruší a nahradzuje v súčasnosti platný zákon č. 150/2001 o daňových orgánoch a ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 440/2000 o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov. Zákon nadobudne účinnosť dňa 01.01.2012.

V nadväznosti na uvedený zákon dávame do pozornosti nasledujúci právny predpis z daňovej oblasti:

1.7 Zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Dňa 23.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon**“). Zákon článkom I ruší a nahradzuje v súčasnosti platný zákon č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov. Uvedený článok nadobudne účinnosť dňa 01.01.2012. Do momentu nadobudnutia účinnosti čl. I zákona sa uplatňujú ostatné články zákona, ktoré menia a dopĺňajú aktuálne platný zákon č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov, zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov a zákon č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné

osoby v znení neskorších predpisov. Predmetné ostatné články zákona nadobudli účinnosť dňa 01.01.2010.

1.8 Nález Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 511/2009 Z. z. sp. zn. PL. ÚS 18/06 z 9. septembra 2009 vo veci vyslovenia nesúlady § 2 ods. 7, 8 a 9 a § 2a ods. 6 a 7 zákona Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov s čl. 1 ods. 1 prvou vetou, čl. 2 ods. 2, čl. 12 ods. 2, čl. 23 ods. 1 a 3, čl. 46 ods. 1, čl. 64, čl. 64a prvou vetou, čl. 66 ods. 2 a čl. 67 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky, ako aj s čl. 5 Európskej charty miestnej samosprávy.

Dňa 09.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný nález Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 511/2009 Z. z. sp. zn. PL. ÚS 18/06 z 9. septembra 2009 vo veci vyslovenia nesúlady § 2 ods. 7, 8 a 9 a § 2a ods. 6 a 7 zákona Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov s čl. 1 ods. 1 prvou vetou, čl. 2 ods. 2, čl. 12 ods. 2, čl. 23 ods. 1 a 3, čl. 46 ods. 1, čl. 64, čl. 64a prvou vetou, čl. 66 ods. 2 a čl. 67 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky, ako aj s čl. 5 Európskej charty miestnej samosprávy (ďalej len „**nález**“).

Ústavný súd Slovenskej republiky rozhodol, že ustanovenia § 2 ods. 7, 8, a 9 a § 2a ods. 6 a 7 zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov ďalej len („**predmetné ustanovenia**“) nie sú v súlade s čl. 1 ods. 1 prvou vetou Ústavy Slovenskej republiky.

Predmetné ustanovenia sa týkajú zmeny územia obcí Zlaté Klasy a Maslovce, obnovenia obce Ľubické Kúpele a rozdelenia pôvodnej obce Dobrá nad Ondavou a obce Kvakovce.

Podľa čl. 125 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky dňom vyhlásenia tohto nálezu v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

strácajú predmetné ustanovenia účinnosť. Ak Národná rada Slovenskej republiky neuvedie predmetné ustanovenia do súladu s Ústavou Slovenskej republiky, strácajú po šiestich mesiacoch od vyhlásenia nálezu v Zbierke zákonov Slovenskej republiky platnosť.

1.9 Zákon č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach

Dňa 08.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach (ďalej len „**zákon**“). Zákon nadobudol účinnosť dňa 01.01.2010.

Tento zákon, v porovnaní s predchádzajúcim zákonom o ochranných známkach, precíznejším spôsobom transponuje ustanovenia smerníc týkajúcich sa ochranných známk a zohľadňuje aj rozsudky Súdneho dvora ES a Súdu prvého stupňa ES týkajúce sa tejto oblasti. Vzhľadom na pomerne veľký rozsah zmien bol pôvodný zákon č. 55/1997 Z. z. o ochranných známkach (ďalej len „**zrušený zákon**“) zrušený a nahradený novým zákonom.

Nový zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s právnou ochranou ochranných známk a konania vo veciach ochranných známk pred Úradom priemyselného vlastníctva SR (ďalej len „**úrad**“). Označenie, ktoré môže tvoriť ochrannú známku, je akékoľvek označenie, ktoré možno graficky znázorniť a ktoré tvoria najmä slová vrátane osobných mien, písmená, číslice, kresby, tvar tovaru alebo jeho obal, prípadne ich vzájomné kombinácie, ak takéto označenie je spôsobilé rozlíšiť tovary alebo služby jednej osoby od tovarov alebo služieb inej osoby.

V porovnaní so zrušeným zákonom sa zmeny prejavili v špecifikácii dôvodov pre zamietnutie zápisu v prípade podania námietok proti zápisu konkretizovanými subjektmi, zákonodarca napríklad v niektorých prípadoch určuje podobnosť ochranných známk vo vzťahu

k dotknutému označeniu a nie vo vzťahu k tovaru alebo službám.

Práva z ochrannej známky

K novým právam z ochrannej známky, resp. k právam najvýraznejšie zmeneným patria najmä právo poškodeného majiteľa ochrannej známky na vydanie bezdôvodného obohatenia, právo na informácie, a úprava predbežného opatrenia. V zmysle nového zákona je o zápis licenčnej zmluvy oprávnená požiadať ktorákoľvek zo zmluvných strán, nielen majiteľ ochrannej známky. Inštitút výmazu ochrannej známky sa v novom zákone vôbec nenachádza, nový zákon upravuje zrušenie ochrannej známky a vyhlásenie ochrannej známky za neplatnú.

Konanie pred úradom

Zákon zavádza novú min. dvojmesačnú lehotu na odstránenie nedostatkov prihlášky na zápis ochrannej známky. Nový zákon upravil nemožnosť predĺženia lehôt pri zmeškaní konkrétnych v zákone stanovených lehôt, doplnil odkladný účinok rozkladu a rozšíril dôvody neprípustnosti rozkladu.

Medzinárodná ochranná známka a ochranná známka spoločenstva

V súvislosti s transponovaním smerníc táto časť nového zákona úplne nahradila štvrtú časť zrušeného zákona „Vzťahy k zahraničiu, medzinárodný zápis ochrannej známky“.

Obsahuje ustanovenia, ktoré umožňujú získať ochranu ochrannej známky aj mimo SR, a to prostredníctvom medzinárodnej ochrannej známky a ochrannej známky spoločenstva.

Spoločné, záverečné a prechodné ustanovenia

Pomerne závažnými sú niektoré prechodné ustanovenia nového zákona, podľa ktorých:

(i) konania o prihláškach, ktoré neboli právoplatne skončené do účinnosti nového zákona, dokončia sa podľa nového zákona s tým, že prihlasovateľ je povinný na výzvu úradu v určenej lehote uviesť svoju prihlášku do súladu s požiadavkami nového zákona; alebo

(ii) ak boli pred účinnosťou nového zákona podané námietky podľa § 9 zrušeného zákona, ktoré nespĺňajú podmienky podľa nového zákona, namietateľ je povinný dať ich do súladu s podmienkami podľa nového zákona do troch mesiacov od nadobudnutia účinnosti nového zákona, inak sa na ne nebude prihliadať.

[1.10 Zákon č. 503/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o doplnení niektorých zákonov](#)

Dňa 08.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný Zákon č. 503/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**novela zákona**“). Novela zákona nadobudla účinnosť dňa 01.01.2010.

Touto novelou zákona sa preberá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/66/ES z 11. decembra 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/665/EHS a 92/13/EHS, pokiaľ ide o zvýšenie účinnosti postupov preskúmania v oblasti zadávania verejných zákaziek (smernica o revízných postupoch). Novela

zákona predstavuje pomerne zásadnú revíziu zákona č. 503/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a o doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon**“), čo potvrdzuje i fakt, že zmenila samotný predmet úpravy zákona.

V duchu novely zákona zákon upravuje zadávanie (nie verejné obstarávanie, ako podľa predchádzajúcej právnej úpravy) zákaziek na dodanie tovaru, zákaziek na uskutočnenie stavebných prác, zákaziek na poskytnutie služieb, súťaž návrhov a správu vo verejnom obstarávaní. S tým súvisí i nová definícia verejného obstarávania, podľa ktorej verejným obstarávaním sú pravidlá a postupy podľa tohto zákona, ktorými sa zadávajú zákazky na dodanie tovaru, zákazky na uskutočnenie stavebných prác, zákazky na poskytnutie služieb a súťaž návrhov. Novo definované sú takisto pojmy koncesionár a koncesia.

Čiastkové zmeny zavedené novelou zákona sa dotýkajú všetkých častí zákona. Osobitne dôležitú časť novely predstavuje rozsiahla zmena úpravy revízných postupov. Významnú premenu zaznamenala i kontrola postupu zadávania zákaziek. Celý proces je upravený v zákone bez potreby odkazu na iné zákony, najmä nie na zákon 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov. V rámci kontroly postupu zadávania zákaziek bol novelou zákona podrobnejšie upravený aj inštitút súdneho konania o návrhu na určenie neplatnosti zmluvy alebo rámcovej dohody.

Súčasťou novely zákona je aj úprava lehoty na predkladanie ponúk, či úprava dokladov preukazujúcich splnenie podmienok účasti.

[1.11 Zákon č. 493/2009 Z. z. o niektorých opatreniach týkajúcich sa strategických spoločností a o zmene a doplnení niektorých zákonov a **rozhodnutie vlády**](#)

Slovenskej republiky č. 534/2009 o strategickom význame spoločnosti

Dňa 01.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 493/2009 Z. z. o niektorých opatreniach týkajúcich sa strategických spoločností a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“). Zákon nadobudol účinnosť dňom vyhlásenia a čl. I stráca účinnosť dňa 31.12.2010.

Tento zákon upravuje niektoré opatrenia týkajúce sa strategicky významných obchodných spoločností (ďalej len „strategická spoločnosť“) ako opatrení na zmiernenie krízovej ekonomickej situácie strategickú spoločnosť a vplyv globálnej hospodárskej krízy. Strategickou spoločnosťou sa na účely tohto zákona rozumie obchodná spoločnosť, o ktorej strategickom význame rozhodne vláda Slovenskej republiky a na majetok ktorej bol vyhlásený konkurz a je dôležitá na ochranu zdravia, pre bezpečnosť štátu a riadny chod hospodárstva a

- a) má viac ako 500 zamestnancov, alebo
- b) významným spôsobom dodáva energiu, plyn, teplo, produkty rafinárskeho priemyslu pre obyvateľstvo, pre ostatný priemysel a celoštátnu dopravu, alebo
- c) prevádzkuje vodné dielo, verejnú čistiareň odpadových vôd, verejnú kanalizáciu alebo verejný vodovod.

Dosiahnutie účelu zákona je zabezpečené:

- a) predkupným právom štátu na kúpu strategickú spoločnosť,
- b) ustanovením povinnosti vlastníka alebo správcu strategickú spoločnosť pokračovať v prevádzke spoločnosti a zabezpečiť, aby nedošlo k neodôvodnenému hromadnému prepúšťaniu v spoločnosti.

Dňa 17.12.2009 bolo v Zbierke zákonov publikované rozhodnutie vlády Slovenskej republiky o strategickom význame spoločnosti. Vláda SR uznesením 866/2009 podľa § 2 písm. a) zákona č. 493/2009 o niektorých opatreniach

týkajúcich sa strategických spoločností a o zmene a doplnení niektorých zákonov rozhodla o strategickom význame spoločnosti Novácke chemické závody, a. s. v konkurze.

1.12 Zákon č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Dňa 01.12.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“). Zákon nadobudol účinnosť dňa 01.12.2009 s výnimkou niektorých ustanovení, ktoré nadobudnú účinnosť dňa 01.04.2010.

Zákon zrušuje a nahrádza zákon č. 510/2002 Z. z. o platobnom styku a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Samotný zákon je pomerne rozsiahly a v oblasti finančnictva reguluje značný okruh vzťahov, od úpravy poskytovania platobných služieb, cez existenciu samotných platobných systémov a platobných inštitúcií, elektronických peňazí až po vybavovanie reklamácií a riešenie sporov v tejto súvislosti vzniknutých. Článok I, ktorého obsahom je text samotného zákona o platobných službách má 8 častí a 102 paragrafov. K najzaujímavejším inštitútom, s ktorými zákon prichádza patria:

Platobné operácie - lehoty

Zákon novým spôsobom upravuje lehoty, v ktorých majú byť sumy príslušnej platobnej operácie (napr. prevod peňažných prostriedkov) prevedené. Oproti pôvodnej úprave sa nerozlišujú tuzemské a cezhraničné prevody, ale prevody v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru a mimo neho.

Autorizácia

Zákon zavádza nový pojem „autorizácia platobnej operácie“. Každá platobná operácia sa vo všeobecnosti považuje za autorizovanú momentom udelenia súhlasu klienta s jej vykonaním. Autorizácia sa uskutočňuje zväčša pred realizáciou platobnej operácie, no zákon nevylučuje tiež možnosť dodatočnej autorizácie, pokiaľ sa na tom poskytovateľ platobných služieb a klient dohodnú. V praxi sa pod autorizáciou rozumie zadanie PIN kódu pri platbe kartou alebo podpis klienta pri prevode peňažných prostriedkov na základe prevodného príkazu. Cieľom zákonodarcu nebolo stanoviť jednotný systém poskytovania súhlasov zo strany klientov a preto samotný spôsob jeho udelenia, forma ako aj postup jeho udelenia záleží na dohode klienta a poskytovateľa platobných služieb. Poskytovateľ platobných služieb je povinný klientovi peňažné prostriedky v rámci neautorizovanej peňažnej operácie vrátiť bez zbytočného odkladu. Klientovi sa však nenahrádza plná suma, nakoľko zákon počíta aj so spoluúčasťou klienta, a to vo výške 100 EUR za všetky neautorizované operácie, ku ktorým došlo v dôsledku spoluúčasti klienta (krádež, strata platobného prostriedku).

Inkaso

Zákon zavádza nový systém inkasa, na zriadenie ktorého (oproti doterajšiemu modelu) nebude zo strany klienta potrebné udelenie súhlasu poskytovateľovi platobných služieb, ale priamo príjemcovi peňažných prostriedkov.

Odvolanie platobnej operácie

Vo všeobecnosti platí, že klient, ktorý platobný príkaz už podal, nie je oprávnený tento odvolať späť. Uvedená zásada však neplatí bezvýhradne, zákon pripúšťa v určitých prípadoch výnimky.

Zmluvné podmienky

Podľa zákona sa jednotlivé platobné služby poskytujú na základe jednorazových zmlúv, resp. na základe tzv. rámcových zmlúv. Zatiaľ čo jednorazové zmluvy sa využívajú pri poskytovaní jednorazových platobných služieb bez vykonania následných platobných operácií, rámcové zmluvy budú pokrývať i prípady následných operácií. O každej zmene rámcovej zmluvy by mal byť klient informovaný najmenej 2 mesiace pred jej navrhovanou účinnosťou.

1.13 Zákon č. 466/2009 Z. z. o medzinárodnej pomoci pri vymáhaní niektorých finančných pohľadávok a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Dňa 21.11.2009 bol v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaný zákon č. 466/2009 Z. z. o medzinárodnej pomoci pri vymáhaní niektorých finančných pohľadávok a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“). Zákon nadobudol účinnosť dňa 15.12.2009.

Tento zákon upravuje postup a podmienky poskytovania, požadovania a prijímania medzinárodnej pomoci pri vymáhaní niektorých finančných pohľadávok (ďalej len pohľadávka).

Medzinárodná pomoc pri vymáhaní pohľadávky je výmena informácií potrebných na vymáhanie pohľadávky, doručovanie písomností súvisiacich s vymáhaním pohľadávky, vymáhanie pohľadávky, zabezpečovanie pohľadávky alebo iné úkony súvisiace s vymáhaním pohľadávky **na základe vzájomnosti**.

Zákon rozlišuje medzinárodnú pomoc medzi príslušným orgánom Slovenskej republiky a

a) príslušným orgánom členského štátu Európskej únie. Medzinárodná pomoc sa vzťahuje na pohľadávky taxatívne vymedzené v § 3

zákona, týkajúce sa predovšetkým daní a cla; alebo

b) príslušným orgánom zmluvného štátu na základe medzinárodnej zmluvy. Medzinárodná pomoc sa vzťahuje na pohľadávky týkajúce sa daní, cla alebo iných platieb, dohodnutých medzinárodnou zmluvou.

Príslušným orgánom Slovenskej republiky je vo vymedzených prípadoch Ministerstvo financií Slovenskej republiky a Ministerstvo pôdohospodárstva Slovenskej republiky. Ministerstvo financií môže pri splnení podmienok uvedených v zákone na poskytovanie, požadovanie alebo prijímanie medzinárodnej pomoci určiť daňový alebo colný orgán.

[1.14 Vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 461/2009](#), ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov

Dňa 19.11.2009 bola v Zbierke zákonov Slovenskej republiky publikovaná vyhláška Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 461/2009 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**vyhláška**“). Vyhláška nadobudla účinnosť dňa 01.12.2009.

Vyhláška **zrušuje** vyhlášku Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky č. 79/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) v znení neskorších predpisov.

Okrem toho, že formálna úprava vyhlášky sa značne odlišuje od predchádzajúcej úpravy, prináša aj niekoľko dôležitých obsahových zmien.

Vyhláška podrobnejšie upravuje obsah katastra nehnuteľností a spôsob evidencie katastrálnych území a nehnuteľností. Špecifikuje niektoré aspekty elektronického katastrálneho konania, ktoré zavádza zákon č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov (ďalej len „**katastrálny zákon**“). Vyhláška spresňuje postup pri oznámení o zamýšľanom návrhu na vklad, ktorý sa primerane použije pri zamýšľanom návrhu na záznam. Oznámenie o zamýšľanom návrhu na vklad sa podáva v elektronickej podobe formou elektronického tlačiva na webovom sídle úradu. Toto oznámenie má informatívny charakter pre správu katastra a nemá vplyv na poradie zápisov. Vyhláška rozvádza aj ďalšie časti, ako súbor geodetických informácií, súbor popisných informácií, spôsob evidencie katastrálnych území a nehnuteľností, obnova katastrálneho operátu novým mapovaním, spravovanie a aktualizácia katastrálneho operátu a poskytovanie údajov katastra. V poslednej spomenutej časti ustanovuje náležitosti výpisu alebo kópie zo súboru geodetických informácií alebo zo súboru popisných informácií, takisto náležitosti žiadosti o výpis alebo kópiu. V novej vyhláške je explicitne ustanovená aj zásada, že pri vyhotovovaní výpisov alebo kópií z katastrálneho operátu nesmie dôjsť k jeho znehodnoteniu.

2. Európska únia

[2.1 Nariadenie Rady \(ES\) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009, o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva](#)

Dňa 22.12.2009 bolo v Úradnom vestníku EÚ uverejnené Nariadenie Rady (ES) č.

1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „**nariadenie**“). Toto nariadenie nadobudlo účinnosť dňa 11.01.2010.

Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho Spoločenstva bolo opakovane podstatným spôsobom novelizované a preto ho v záujme jasnosti a prehľadnosti kodifikuje a nahrádza nariadenie č. 1225/2009.

Nariadenie je vybudované na nasledujúcich zásadách:

Na akýkoľvek dumpingový výrobok, ktorého prepustenie do voľného obehu v Spoločenstve spôsobuje ujmu sa môže vzťahovať antidumpingové clo.

Výrobok sa považuje za dumpingový, ak je jeho vývozná cena do Spoločenstva nižšia ako porovnateľná cena podobného výrobku v bežnom obchode, stanovená pre krajinu vývozu. Krajina vývozu je spravidla krajina pôvodu, môže ňou však byť aj prechodná krajina.

Nariadenie ďalej zakotvuje mechanizmus, podľa ktorého sa vykonáva porovnanie medzi normálnou hodnotou (normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu) a vývoznou cenou (vývozná cena je cena skutočne zaplatená alebo obvykle platená za výrobok pri jeho vývoze z krajiny vývozu do Spoločenstva). Suma, o ktorú normálna hodnota presahuje vývoznú cenu je dumpingové rozpätie.

O tom či dumpingový dovoz spôsobil značnú ujmu alebo predstavuje hrozbu spôsobenia ujmy pojednáva článok 3 nariadenia. V ďalších častiach je upravené konanie, ktorého predmetom je určenie existencie, miery a vplyvu dumpingu.

Úprava sa dotýka otázky, kto môže podať podnet na začatie konania, ďalej zisťovania a nakoniec ukončenia konania bez opatrení, alebo uložením antidumpingového cla. Špecifikuje postupy na akceptovanie záväzkov, ktoré odstraňujú dumping a postupy uloženia dočasných opatrení – dočasných ciel. Použitie uvedených inštitútov je podmienené rozhodnutím o tom, či záujem spoločenstva vyžaduje intervenciu. Spôsob vydania a náležitosti tohto rozhodnutia sú upravené v záverečnej časti nariadenia.

2.2 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa

Dňa 18.12.2009 bola v Úradnom vestníku EÚ publikovaná Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/136/ES z 25. novembra 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci medzi národnými orgánmi zodpovednými za vynucovanie právnych predpisov na ochranu spotrebiteľa (ďalej len „**smernica**“).

Táto smernica nadobudla účinnosť dňa 19.12.2009.

Zmeny a doplnenia smernice 2002/22/ES (smernica o univerzálnej službe)

Okrem iných ustanovení sa zmenil predmet úpravy a rozsah pôsobnosti nasledovne:

Táto smernica sa vzťahuje na poskytovanie elektronických komunikačných sietí a služieb koncovým užívateľom. Cieľom je zaručiť dostupnosť kvalitných verejne dostupných služieb v celom Spoločenstve prostredníctvom účinnej hospodárskej súťaže a výberu a zaoberať sa okolnosťami, za ktorých sa potreby koncových užívateľov na trhu dostatočne neuspokojujú. Táto smernica obsahuje aj ustanovenia, ktoré sa týkajú určitých aspektov koncových zariadení, vrátane ustanovení, ktorých účelom je uľahčiť prístup užívateľom so zdravotným postihnutím.

Zmeny a doplnenia smernice 2002/58/ES (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách)

Podobne ako v predchádzajúcej aj v tejto smernici sa okrem iných zmenil predmet úpravy a rozsah pôsobnosti, a to nasledovne:

Touto smernicou sa ustanovuje harmonizácia vnútorných ustanovení požadovaných na zabezpečenie primeranej úrovne ochrany základných práv a slobôd, a najmä práva na súkromie a dôvernosť, z hľadiska spracúvania osobných údajov v elektronickom komunikačnom sektore a zabezpečenia voľného pohybu takých údajov a elektronických komunikačných zariadení a služieb v Spoločenstve.

Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 2006/2004 (nariadenie o spolupráci v oblasti ochrany spotrebiteľa)

Zmena nariadenia (ES) č. 2006/2004 spočíva v doplnení jednej z príloh tohto nariadenia.

2.3 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 zo 16. septembra 2009 o ratingových agentúrach

Dňa 17.11.2009 bolo v Úradnom vestníku EÚ publikované Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 zo 16. septembra 2009 o ratingových agentúrach (ďalej len „**nariadenie**“).

Toto nariadenie nadobudlo účinnosť dňa 06.01.2010 a uplatňuje sa od tohto dátumu, s výnimkou článku 4 ods. 1, ktorý sa uplatňuje od 07.12.2010 a článku 4. ods. 3 písm. f), g) h), ktorý sa uplatňuje od 07.06.2011.

Týmto nariadením sa zavádza spoločný regulačný prístup na zvýšenie integrity, transparentnosti, zodpovednosti, dobrého riadenia a spoľahlivosti ratingových činností, ktoré tak prispievajú ku kvalite úverových ratingov vydávaných v Spoločenstve, čím sa prispieva k hladkému fungovaniu vnútorného trhu pri súčasnom dosahovaní vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a investorov. Stanovujú sa v ňom podmienky vydávania úverových ratingov a pravidiel organizácie a činnosti ratingových agentúr, aby sa v praxi podporila ich nezávislosť a aby nedochádzalo ku konfliktom záujmov. Toto nariadenie sa uplatňuje na úverové ratingy, ktoré sú vydávané ratingovými agentúrami zaregistrovanými v Spoločenstve a ktoré sú zverejňované alebo distribuované na základe predplatného. Článok 2 obsahuje popri pozitívnej definícii aj pomerne rozsiahly výpočet prípadov, na ktoré sa neuplatňuje. Ratingová agentúra znamená právnickú osobu, ktorej predmet činnosti zahŕňa vydávanie úverových ratingov na profesionálnom základe. Kľúčovým pojmom nariadenia je popri ratingovej agentúre i úverový rating. Znamená názor týkajúci sa úverovej bonity subjektu, dlhového alebo finančného záväzku, dlhových cenných papierov, prioritných akcií a iných finančných nástrojov, alebo

emitenta takého dlhového alebo finančného záväzku, dlhových cenných papierov, prioritných akcií alebo iného finančného nástroja vydaný s použitím ustanoveného a definovaného klasifikačného systému ratingových kategórií. Nariadenie ďalej upravuje vydávanie úverových ratingov a dohľad nad ratingovými činnosťami. Tento dohľad by mal vykonávať príslušný orgán domovského členského štátu v spolupráci s príslušnými orgánmi ostatných dotknutých členských štátov za účasti príslušného kolégia a za primeranej účasti Výboru európskych regulačných orgánov cenných papierov (CESR). Každý členský štát určí na účel tohto nariadenia príslušný orgán do 07.06.2010. Príslušné orgány musia disponovať dostatočným počtom zamestnancov a dostatočnými odbornými znalosťami.

BBH advokátska kancelária, s.r.o. dlhodobo poskytuje svojim klientom právne poradenstvo v rôznych oblastiach práva. V rámci svojich služieb ponúka tiež základný informačný servis o najvýznamnejších aktualitách.

Bulletin BBH je určený len ako všeobecná informácia o niektorých dôležitých novinkách a udalostiach v rôznych oblastiach práva. Jeho obsah nie je právnym poradenstvom, ani odporúčaním k určitému postupu v konkrétnej situácii.

V prípade záujmu o ďalšie informácie alebo o individuálne poradenstvo alebo konzultáciu nás neváhajte kontaktovať na nižšie uvedenej adrese.

BBH advokátska kancelária, s.r.o.

Gorkého 3

811 01 Bratislava

Slovenská republika

IČO: 36 713 066

Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vl. č. 43677/B

Tel.: 02/20861020 - 21

Fax: 02/20861022

E-mail: office@bbh.sk

Web: www.bbh.sk